



sautier atin

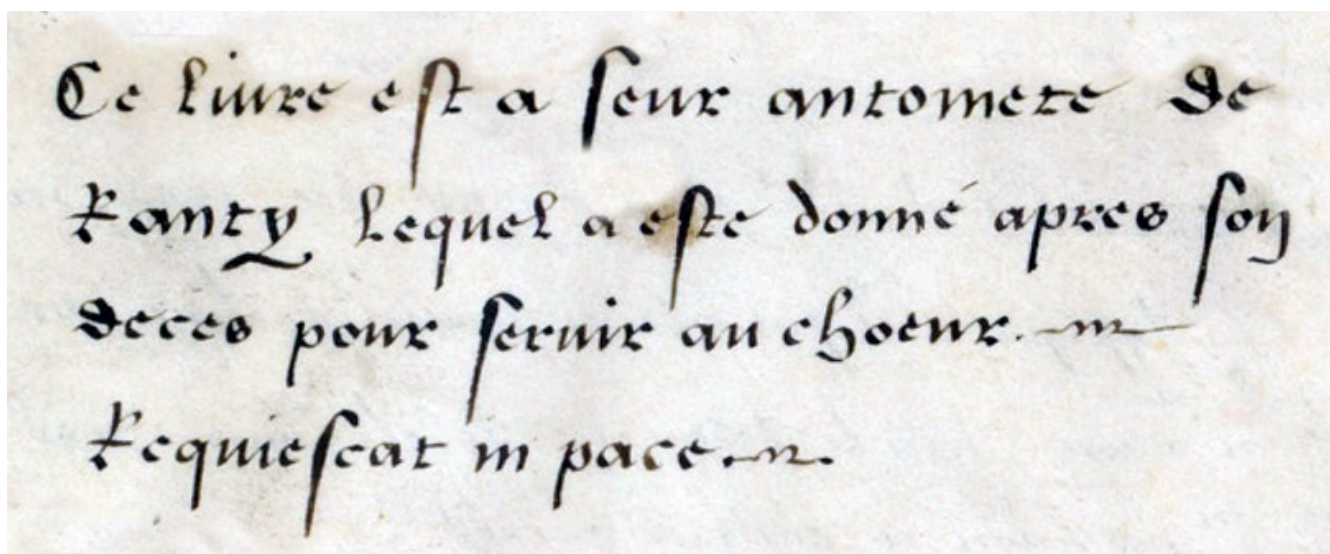
Flandre XIII^e siècle

Bibliothèque de l'Arsenal
Ms. 604. Réserve

Mise en pages et en images
Jean-Luc Monneret

2023

Asautier **L**atin



Ce livre est a seur antomete de
Kanty lequel a este donne apres soy
deces pour servir au choeur. m
Requiescat in pace. n.

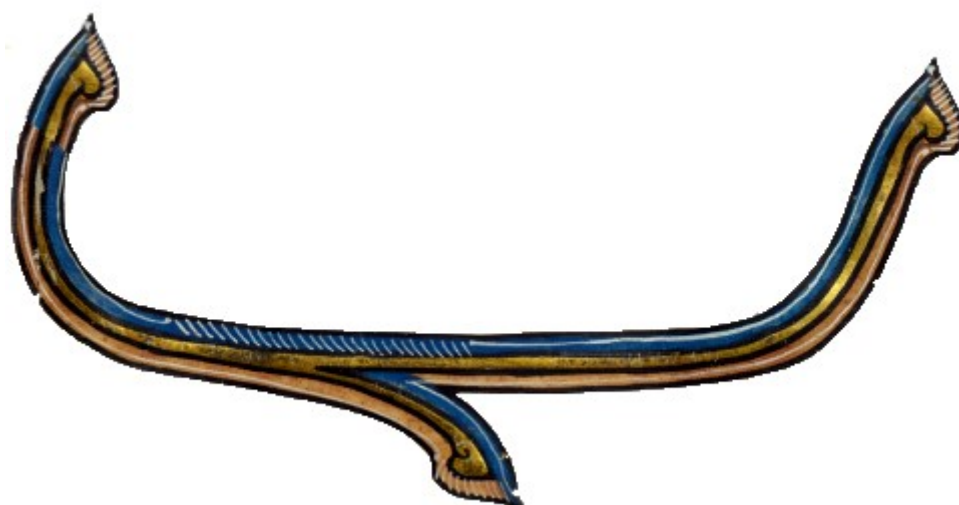
Folio Or – Acte de donation (sans date)

« Ce livre est à feue Antoinette de Kanty, lequel a été donné après son décès
pour servir au chœur Requiescat in pace »

Ce psautier a été élaboré au XIII^e siècle dans le nord de la France ou en Flandre. On sait (voir page 2) qu'il a appartenu à une religieuse, Antoinette de Ranty, qui l'a légué aux Dominicains de Saint-Germain, avant d'être conservé dans la bibliothèque de l'Arsenal (Ms.604).

C'est un ouvrage de petit format à usage personnel (245 x 174 mm.) écrit et enluminé sur parchemin. Les majuscules introduisant chacun des versets et cantiques sont faites de larges traits bleu, or et rouge pâle débordant largement dans les marges. Les enluminures (8 en pleine page au fond d'or et 9 en initiales sur fond bleu et rouge) sont toutes ici reproduites.

L'ouvrage commence par un calendrier et des éphémérides (folios 1 à 6), précédant les 150 psaumes auxquels est ajouté, suivant l'habitude, un psaume à la gloire de David ; suivent les cantiques et litanies des saints. À noter que manque un feuillet en tête des psaumes, comme indiqué plus loin, page 18.



Le calendrier et les éphémérides

Jam prima dies et septima fine timentur
 Januarius hic dies xxx. lxxc.

Day	Initial	Event / Feas
ut	M	Circuncisio dñi
xi	o	oñ Sa Stephani
ix	c	oñ Sa Johis apsti et evan
vi	u	oñ Sa Innocentii
xv	e	Epiphania dñi
xiii	f	Luciam m̄r
x	g	Pauli monachi
xxviii	v	oñ epiphane dñi felix in p̄ncipis
xxvi	b	gaudi abbis
xxv	c	marcelle pp̄
xxiii	d	prisce v̄rg
xxi	e	fabiani et sebastiani
xviii	f	agnus v̄rg
xvi	g	vincentii m̄r
ix	b	Concisio s̄ pastu
xxvii	c	pollicarp̄i epi ⁊ oñ
xxiv	d	agnus sc̄de v̄rg
xxii	e	
xix	f	
xvii	g	
x	b	
viii	c	

K

Alt februii quarta precedit tertia fine
februarii h' dies xxvii. Lxxx.

xi	d	iiii	S	Brigide virg
xx	e	iii	S	Purificatio s ^c e Marie.
viii	f	ii	S	Blasij epi & m ^r
xxi	g	i	S	Stomas Aghate virg
ix	a	xxvii	S	vedasti & amandi
xxii	b	xxvi	S	
vi	c	xxv	S	
xxiii	d	xxiv	S	Ansba epi
iv	e	xxiii	S	Scolastice virg
xxiv	f	xxii	S	
iii	g	xxi	S	
xxv	a	xx	S	Valentine m ^r
ii	b	xix	S	Juliane virg
xxvi	c	xviii	S	Sabini m ^r
i	d	xvii	S	
xxvii	e	xvi	S	Carthod & Petri
	f	xv	S	viglia
	g	xiiii	S	Mache apli.
	a	xiii	S	Alexandre epi
	b	xii	S	Justi m ^r
	c	xi	S	
	d	x	S	
	e	ix	S	
	f	viii	S	
	g	vii	S	
	a	vi	S	
	b	v	S	
	c	iiii	S	
	d	iii	S	
	e	ii	S	
	f	i	S	



K Martii p[er]maneat cu[m] sub[sc]ri[pt]o ep[iscop]o q[ui]a est
M Martius h[ic] dies xxxi
 iii d[omi]ni
 xi f[est]i
 xxviii s[an]cti
 vii s[an]cti
 xvi s[an]cti
 xiiii s[an]cti
 ii s[an]cti
 x s[an]cti
 xviii s[an]cti
 vi s[an]cti
 xv s[an]cti
 iiii s[an]cti
 xii s[an]cti
 i s[an]cti
 ix s[an]cti
 xviii s[an]cti
 vi s[an]cti
 xvi s[an]cti
 iiii s[an]cti
 xii s[an]cti
 i s[an]cti
 ix s[an]cti

Albini ep[iscop]i
 Juliani ep[iscop]i
 Victoris m[arty]r
 Petri et Felicitatis
 Gregorii ep[iscop]i
 Gregorii p[ap]e
 Leonis p[ap]e
 Gertrudis virg[ini]s
 B[eat]i Abbis
 Victoriani m[arty]r
 Ann[un]tatio s[an]ctae marie
 Resurrectio d[omi]ni
 Reguli ep[iscop]i



K

Aprilis est ¹¹⁰ a fine timentur
Aprilis hoc dies xxx. l. xxxv.
iualerici. 9^o

xi **A**priliis
viii **B**enedicti
v **C**rispini
iiii **D**ionysii
iii **E**ugenii
ii **F**abiani
i **G**regorii
viii **H**ilarii
vii **I**ulii
vi **J**ovis
v **K**rispini
iiii **L**uce
iii **M**artini
ii **N**icolas
i **O**mnium
viii **P**etri
vii **Q**uintini
vi **R**emigii
v **S**ilvestri
iiii **T**heodori
iii **V**italis
ii **W**ilfridi
i **A**ugustini

Ambrosii epi

Marte egyptiace

Leonis pp

Eufemie virg

Basilice virg

victoris epi

Georgii m

marci evangeliste

vitalis m
germani presb



Kterius emanolup est **vii** Angul
 Mai' h^r dies **xxii**
 Philippi & iacobi Aploz

vi b **vii** **vii**
xxv d **v** **vii** Inuentio S^ce cruce
viii e **iiii** **vii**
xvi f **ii** **vii** Johis ewang^l an porta lacina
v **Nonas** **vii**

xiii b **viii** **vii** eleuatio S^ci machary
ii c **vii** **vii**
x d **vi** **vii**
xv e **v** **vii**
xviii f **iiii** **vii** Corone virg
viii g **iii** **vii**
xvi h **ii** **vii** Potentiane virg
iiii i **Nonas** **vii**
xiii b **viii** **vii**
ii c **vii** **vii** vrbani n^r
x d **vi** **vii**
xv e **v** **vii**
xviii f **iiii** **vii**
viii g **iii** **vii**
xvi h **ii** **vii** petronille virg
iiii i **Nonas** **vii**
xiii b **viii** **vii**
ii c **vii** **vii**
x d **vi** **vii**



The page features a large, ornate initial 'K' at the top left, decorated with blue, gold, and red patterns. To its right, a large, stylized 'A' is drawn in blue and gold. The text is written in a Gothic script, with some words in red ink. A miniature on the right side shows a woman in a blue and white striped dress holding a bird, enclosed in a gold border.



Junius i decimo quindenā a fine salutar
Junius h̄c dies *xxv* *xxv*
Nicomedis m̄r

xx f iiii

xviii g iiii

xvi h iiii

xv i iiii

xiiii k iiii

xiii l iiii

xii m iiii

xi n iiii

x o iiii

ix p iiii

viii q iiii

vii r iiii

vi s iiii

v t iiii

iiii u iiii

iii v iiii

ii w iiii

i x iiii

xxv y iiii

xxiiii z iiii

xxiii aa iiii

xxii ab iiii

xxi ac iiii

xx ad iiii

xix ae iiii

xviii af iiii

xvii ag iiii

xvi ah iiii

xv ai iiii

xiiii aj iiii

xiii ak iiii

xii al iiii

xi am iiii

x an iiii

ix ao iiii

Quirini ep̄i & m̄r

Pauli ep̄i

Barnabe apli.

Basile ep̄i

viti & modesti m̄r

Aur̄i p̄elb̄

Servasij & p̄thasij

Ev̄lebij ep̄i

vigilia

Natas' s' Joh̄is bap̄

Joh̄is & pauli

vigilia

Petri & Pauli ap̄toꝝ

Commemoratio sci pauli



XXV Bredecim Julij decimo Junij an kias
Julius h' dies xxxi

xix	g	vi	S	Sancti mariani
viii	f	v	S	Translatio s thome
vii	e	iiii	S	
vi	d	iii	S	Oct' aploz
v	c	ii	S	Thomas
iiii	b	i	S	Priscille & aquile
iii	a	vi	S	Bndicti albis
ii	z	v	S	
i	y	iiii	S	foce epi & mtr
	x	iii	S	Dionisio aploz
	ix	ii	S	Arnulfi epi & mtr
	viii	i	S	
	vii	vi	S	Margarete virg
	vi	v	S	Marie magdalene
	v	iiii	S	
	iiii	iii	S	Jacobi apli & xpiani
	iii	ii	S	
	ii	i	S	Pancalones mtr
	i	vi	S	Abdon & sennes
		v	S	Germani epi & gessloris



Augusti nepa prima fugat de sine scella
Augustus h̄c dies xxxi. lxxxv.
Ad vincula petri.

viii c
xvi d iiii } Inuentio s̄i stephani
v e iiii }
f ii }

xiii g nonas
ii h viii } Sexta s̄p
x c vi }
d v }

xviii e iiii } vigilia
vii f iii } laurentij m̄r.

xvi g ii }
iiii h x } ypoliti m̄r
c xvi } vigilia

xiii d xv } Assumpt̄o s̄ Marie.
i e xvi } Oct̄ s̄i laurentij

ix f xv }
xii g xiiii } magni m̄r

xvi h xii } Peruati m̄r
vi c xi } Oct̄ s̄e Marie

xiii d x }
iiii e ix } Bartholomei ap̄

xvi f viii }
xi g v } Ruffi m̄r
xix c iiii } Decollatio s̄ Johis bap̄t.

viii d ii }
e i } paulini ep̄i



Ktertia septēbris uulpis fer̄ a pede denā
 Septemb̄ h̄ dies xxx *L' xxx*
 Egidij abbis.

vi	f	g	ui	¶	Marcelli pp̄
v	g	ui	¶		
xiii	b	u	¶		
ii	c	lonas	¶		
x	d	vi	¶		
	e	vi	¶		
xviii	f	vi	¶		
vii	g	ui	¶		
	b	u	¶		
xv	c	u	¶		
iiii	d	us	¶		
	e	xviii	¶		
xii	f	xvii	¶		
i	g	xvi	¶		
	b	xv	¶		
xix	c	xiiii	¶		
viii	d	xiii	¶		
	e	xii	¶		
xvi	f	xi	¶		
v	g	x	¶		
	b	viii	¶		
xiii	c	vii	¶		
ii	d	vi	¶		
	e	v	¶		
xix	f	iiii	¶		
viii	g	iii	¶		
	b	ii	¶		
	c	i	¶		

Regine virḡ
 Inuentas sc̄e Marie.
 hylare pp̄
 Sxta m̄r
 Exaltatio sc̄e ceccas.
 Nicomedis m̄r
 Lamberta ep̄i z m̄r
 vigilia
 Machet apl̄i.
 tede virḡ
 Cosme z damiani
 Michaelis archangli.
 Jeronimi presb̄ri



Terminus octobris gladius decimo in ordinem dicitur
 Octobris h' dies xxxi. Lxxx
 Remigi. ber. v. Bauonia

v	b	vi	g	
xii	d	vii	g	marci & mariani
xi	e	viii	g	romani m'r
x	f	ix	g	thomas
ix	g	x	g	bindice virg
viii	a	xi	g	symonis m'r.
vii	b	xii	g	
vi	c	xiii	g	
v	d	xiiii	g	
iiii	e	xv	g	theophile 9f
iii	f	xvi	g	donatiani archiepi.
ii	g	xvii	g	Galle 9f
i	a	xviii	g	Luce e'vngliste.
	b	xix	g	maximi m'r
	c	xx	g	scap. xi. milia virg
	d	xxi	g	severi epi
	e	xxii	g	
	f	xxiii	g	amandi epi
	g	xxiiii	g	legilia
	a	xxv	g	symonis & iude.
	b	xxvi	g	
	c	xxvii	g	quintini m'r. vig



Folio 5b - Octobre



Quinta nouembri ad uirg. t. a. m. a. l. i. t. i. v. r. n. a.
 Nouemb. h. r. dies xxx. *Lxxx.*
 festiuitas omnium s. o. r. u. m.
 Comemoratio animarum.

xiii d e u u
 ii e f u
 x g u
 xvii b o n o n a s
 vi e v i i
 x d e v i
 xiii e f u u
 xii b o n o n a s
 i c x v i i
 ix d e x v i
 xvii e f x v
 vi g x i i i
 xiiii b o n o n a s
 iii c x i
 xi d e x
 x e f x v i i
 xviii g v i i
 vii b o n o n a s
 xvi c u n
 xiii d u
 v e u

felix m.
 Quatuor coronator
 theodori m.
 Martini epi.
 Braca epi z m.
 Eogenij m.
 gauderici epi
 Ruffi m.
 Cecilie virg.
 Clementis p.
 kateine virg.
 maxime presbri
 vigilia
 Andree apli.



KL

Dat duodena^{rum} quod^{rum} vij. inde decem^{rum} decem^{rum}
 Decemb^{ris} h^{ic} dies xxxi. f. xxx.
 Eligi epi.

iiii f. iij. **H**ic
 ii g. iij. **H**ic
 x b. iij. **H**ic
 vii d. vii. **H**ic
 vii e. vii. **H**ic
 xv f. vi. **H**ic
 iiii g. v. **H**ic
 iiii h. iij. **H**ic
 xii c. iij. **H**ic
 i d. iij. **H**ic
 ix e. iij. **H**ic
 vii f. iij. **H**ic
 vii g. iij. **H**ic
 xviii h. iij. **H**ic
 xvi i. iij. **H**ic
 xiiii d. iij. **H**ic
 xiiii e. iij. **H**ic
 xi f. iij. **H**ic
 xi g. iij. **H**ic
 xix h. iij. **H**ic
 viii c. iij. **H**ic
 viii d. iij. **H**ic
 xvi e. iij. **H**ic
 v f. iij. **H**ic
 v g. iij. **H**ic
 xviii h. iij. **H**ic
 xviii i. iij. **H**ic

Barbare virg
 Nicholai epi.
 Oct^{ava} Sca^{ntae} andree
 Conceptio^{nis} s^{an}c^te marie
 volatilis virg
 Damasi p^{ap}
 Luce virg
 Maxim^{us} prest
 Lazari m^{ir}
 Kuli m^{ir}
 Thome a
 victorie
 vigilia
 Iacobi d^{omi}
 Stephanⁱ
 Iohis apli
 Innocen^{tii}
 Th^{om} cant^{us}
 Siluester p^{ap}





Folio 7c – La Nativité



Folio 8v – Christ en gloire entouré des Évangélistes

Le Psautier



Folio 9r – Psalms 1 et 2

*Noter qu'il manque un feuillet,
les premiers mots du Ps. 1 manquant (Beatus uir) qui non habit*



Omni-
lumi-
natio me-
a. et sa-
lus mea
quem ti-
mebo.

Dñs
protector
uite mee.
a quo tre-
pidabo.

Dum appropiant sup me nocentes. ut edat
carnes meas.

Qui tribulant me inimici mei. ipsi infir-
mati sunt et occiderunt.

Si consistat aduersum me castra. non time-
bit cor meum.

Sixurgat aduersum me prelium. in hoc
ego sperabo.

Vnam petij a dño hanc requiram. ut in-
habitarem in domo dñi omibz diebz uite mee.

Vt uideam uoluntatem domini. et uisitem



Folio 40v – Jésus tire Adam et Ève des enfers



ixi custo
diam u
as meas.
ut non
delin
quam i
lingua
mea.

Postui
ori meo
custodi
am: cum
conсите

ret peccator aduersum me. **CCCC**

Omnitudo et humiliatus sum et filius
a bonis: et dolor meus renouatus est.

Concalute cor meum intra me et in me
ditatione mea exardescet ignis. **CCC**

Locutus sum in lingua mea: notum
fac michi domine finem meum. **CC**

Et numerum dierum meorum quis est:
ut sciam quid desit michi. **CCC**

Ecce mensurabiles posuisti dies meos:



salutis mee. et exaltaui lingua mea
iusticiam tuam. ●●●●●●●●●●●●●●●●

Domine labia mea aperies. et os meū
annuntiabit laudem tuam. ○○○○○○

Quoniam si uoluisses sacrificium dedissem:
utique holocaustis non delectaberis.

Sacrificium deo spiritus contribula
tus: cor contritum et humilatum
deus non despicias. ●●●●●●●●●●●●●●●●

Benigne fac domine in bona uolunta
te tua syon. ut edificentur muri iherlm.

Nunc acceptabis sacrificium iusticie
oblationes et holocausta. tunc impo



nent sup
altare tu
um uitu
los. ○○○○

Vid glori
aris in ma
licia. qui
potens es
in iniqui
tate. ●●●●



Folio 53b – *Noli me tangere*



ixit in
suprensus
in corde
suo non
est deus.

Corruptus
et abho
minabi
les sunt
inimi
cibus.

non est qui faciat bonum. **○○○○○○**

Deus de celo prospexit sup filios homi
num: ut uideat si est intelli gens
aut requirens deum. **○○○○○○**

Omnes declinauerunt simul inuiles
facti sunt: non est qui faciat bonum
non est usque ad unum. **○○○○○○**

Nonne sciens omnes qui operantur in
iquitatem: qui deuorant plebem
meam ut cibum panis. **○○○○○○**

Omnium non inuocauerunt illic tre



Folio 66v – Doubtes de Thomas



Aluuium
me factus
quoniam intra
uerunt
aque: usque
que ad a
ntinam
meam.

Infixus
sum
in limo
profundi:

et non est substantia.

Veni in altitudine maris: et tempestas
demersit me.

Laboravi clamans: rauce facte sunt
fauces mee: defecerunt oculi mei: dum
spero in deum meum.

Multiplicati sunt super capillos capitis
mei: qui oderunt me gratis.

Confortati sunt qui persecuti sunt me
inimici mei iniuste: que non rapuit
tunc exsoluebam.



Folio 82v – Saint François d'Assise et ses stigmates



xultate
deo ad-
iutori
nostro.
iubilate
deo iacob.

Sumi
te psal-
mum &
date tym-
panum.
psalteri-
um io-

cundum cum cythara.

cundum

Bucinate in cornu tuba. in insigni
die sollempnitatis nostre.

uia preceptum in israel est. & iudici-
um deo iacob.

Testimonium in ioseph posuit illud.
cum exiret de terra egypti. linguam
quam nouerat audivit.

Quertit ab oneribus dorsum eius. ma-
nus eius in cophino seruerunt.



Folio 96v – La Visitation

Quoniam tu dominus altissimus super
omnem terram. nimis exaltatus es su
per omnes deos.

Qui diligis dñm odite malum. custo
die animas sanctorum suorum. de ma
nu peccatoris liberauit eos.

Lux orta est iusto. et rectis corde leticia.
Heremini iusti in dño. et confitemini me
morie sanctificationis. eius.



Antate
domino
canticū
nouum.
qua
mirabi
lia fecit.
Salua
uit sibi
dexterā
eius. et

brachium sanctum eius.

Motum fecit dñs salutare suum. in con
spectu gentium reuelauit iusticiā suā.

In matutino interficiebam omnes pec-
catores terre: ut disperderet de ciuitate do-
minum omnes operantes iniquitatem. ○○○



Domine
exaudi
orationē
meam: et
clamor
meus ad
te ueniat.

Non a-
uertas fa-
ciem tuā
a me: in
quacūq;

In die tribulor inclina ad me aurem tuā.
In quacūq; die inuocauero te: ueloci-
ter exaudi me. ○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○

Quia defecerunt sicut fumus dies mei:
et ossa mea sicut cinerem aruerunt.

Percussus sum ut fenum et aruit cor
meum: quia oblitus sum comedere
panem meum. ○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○

faceret a p̄sequentib; animam meam.



ixit dñs
dño meo.
fede a dex
tris meis.

Donec
ponam
inimicos
tuos: sca
bellum
pedum
tuorum.

Virgā

uirtutis tue emittet dominus ex syon.
dominare in medio inimicorum tuorum.

Aecum principium in die uirtutis tue
in splendoribus sanctorum: ex utero an

Luciferum genui te.

Iurauit dominus et non penitebit eum.
tu es sacerdos in eternum: secundum
ordinem melchisedec.

Dominus a dextris tuis confregit: in die
ire sue reges.



Mandatus tuus intellexi. propterea odium
omnem viam iniquitatis.

ocerna pedibus meis uerbu
tuum. et lumen semitis meis.

Iuravi et statui custodire iudicia iust
itiae tue.

Humilitatus sum usque ad domine
iustifica me scdm uerbum tuum.

Moluntaria oris mei beneplacita fac do
mine. et iudicia tua doce me.

Anima mea in manibz meis semp. et le
gem tuam non sum oblitus.

Posuerunt laqueum michi. et de man
datis tuis non errant.

Hereditate adquisiui testimonia tua
in eternum. quia exultatio cordis meis.

Inclinaui cor meum ad faciendas
iustificationes in eternum. propter
retributionem.

Yiquos odio habui. et legē tuā dilexi.

Aduitor et susceptor meus es tu. et in
uerbum tuum super speraui.

Decline a me maligni. et scrutabor

inreparationes in pplis . *ccccccm*

Ad alligandos reges eoz in compedibz .
et nobiles eoz in manibus ferratis .

Vt faciant in eis iudicium conscriptū .
gloria hec est omnibus sanctis eius

Laudate dominum in sanctis ei .
laudate eum in firmamento
virtutis eius . *ccccccm*

Laudate eum in virtutibus eius .
laudate eum secundum multitudi-
nem magnitudinis eius . *ccccccm*

Laudate eum in sono tube . laudate e-
um in psalterio et cythara . *ccccccm*

Laudate eum in timpano et choro .
laudate eum in cordis et organo . *ccccccm*

Laudate eum in cymbalis bene sonan-
tibus laudate eum in cymbalis iu-
bilationis . omnis sps laudet dñm *ccccccm*

Confitebor tibi dñe qm̄ tratus
es michi . conuersus est furo-
r tuus et consolatus es me .

Ecce deus saluator meus .
fiducialiter agam et non timebo .

Cantiques

Ius tirandum quod tūrauit ad abra-
ham patrem nūm: daturum se nobis.

Vt sine timore de manu inimicorū nūroz
liberati seruiamus illi. *oooooooooooo*

In sanctitate et iusticia coram ipso: om-
nibus diebus nostris. *oooooooooooo*

Et tu puer ppheta altissimi uocaberis:
preibis enim ante faciem domini pa-
rare uias eius. *oooooooooooo*

Ad dandam scientiam salutis plebi ei:
in remissione peccatorum eorum. *o*

Per viscera misericordie dei nostri: in quibz
uisitauit nos oriens ex alto. *oooooooooooo*

Illuminare hys qui in tenebris et in
umbra mortis sedent: ad dirigendos
pedes nostros in uiam pacis.

Magnificat anima mea dñm.
Et exultauit spiritus meus
in deo salutarī meo. *oooooooooooo*

Quia respexit humilitatem ancille sue:
ecce enim ex hoc beatam me dicent om-
nes generationes. *oooooooooooo*

Litanies des Saints



Deus qui nos patrem et matrem ho-
norare precepisti miserere clementer
animab; patris mei et matris mee eorum
q; omnia peccata dimitte. meq; cum eis in
eterne claritatis gaudio fac uiuere. *Psalm.*

Omnium sanctor; tuor; quesumus do-
mine supplicatione placari et ueni-
am nobis tribue et remedia sempiterna
concede. *Psalm.* dominum nr̄m ih̄m xp̄m.

Fidelium deus omnium conditor et re-
demptor animab; famulor; famular;
q; tuar; remissionem cunctor; tribue pec-
cator; ut indulgentiam quam semper
optauerunt p̄s supplicationibus conse-
quantur. *Psalm.*

Deus miserere semper et parcere suscipe
deprecationem nr̄am. et quos delictor;
catena constringit. miseratione tue pietatis
absoluat. *Psalm.*

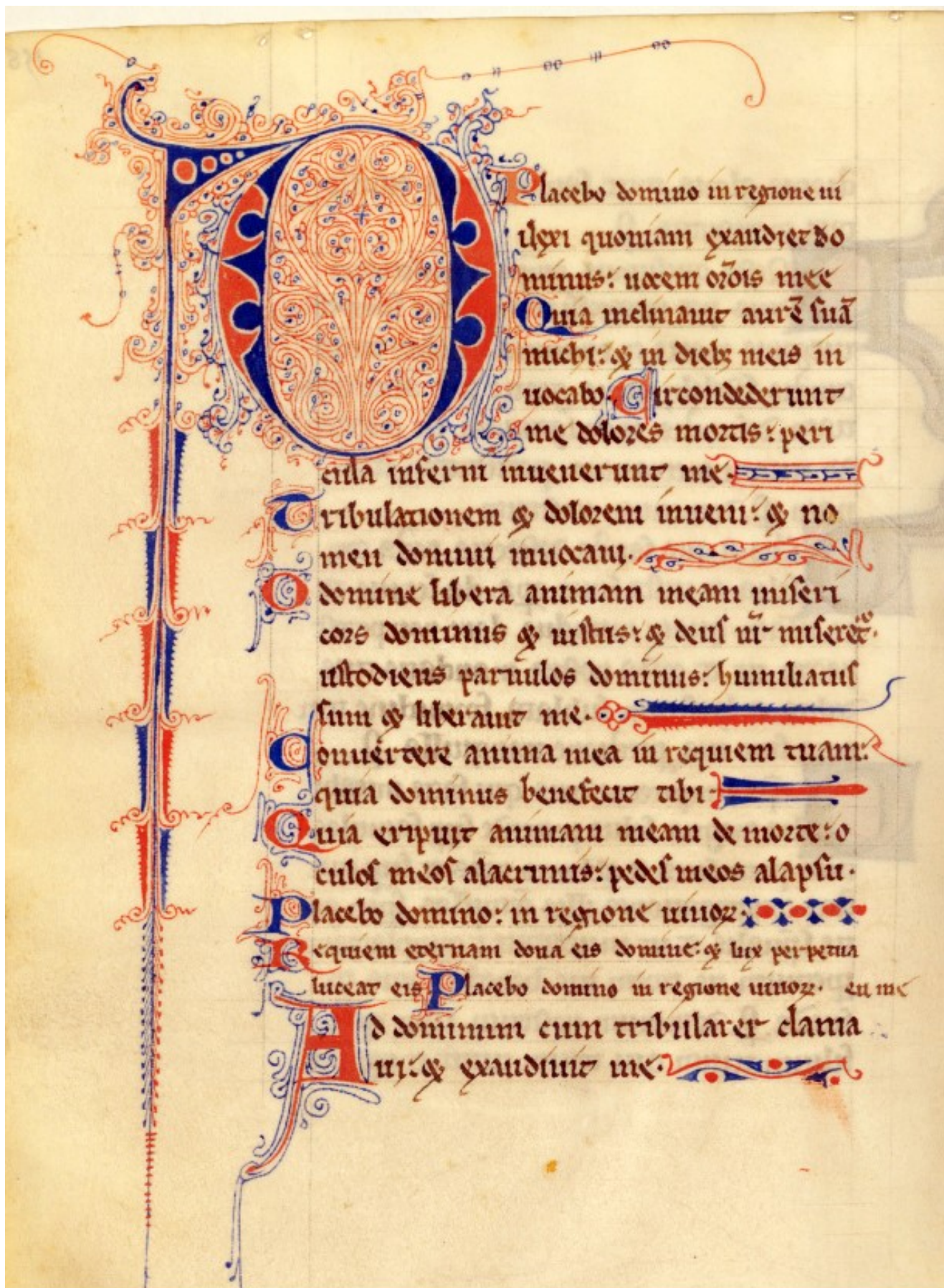
Precende domine famulis et famular;
tuas dexteram celestis auxilij ut et
te toto corde p̄quirant. et que digne po-
stulant consequantur. *Psalm.*

dionis gloria inter sanctos tuos resusci
tari mereantur. P.

Desta quesumus om̄ps et misericors
deus per intercessionem beate semper
uirginis marie et omnium sanctorum tuorum
cunctis fidelibus uiuis gratie tue abundan
tiam. defunctis indulgentiam. ut pariter
ad uitam mereantur peruenire eter
nam. P. dominum nostrum.

Quis a quo sancta desideria recta con
silia et iusta sunt opa. da seruis tu
is illam quam mundus dare non potest
pacem. ut et corda nostra mandatis tuis
dedita. et hostium sublata formidine tem
pora sint tua protectione tranquilla. P.

Dom̄ps sempiternus deus qui facis mirabi
lia magna solus. pretende super famulos
tuos pontifices et abbates nostros et super cun
ctas congregationes illis commissas. spiritum gra
tie spiritualis. et ut in ueritate tibi complacent
perpetuum eis rorem tue benedictionis in
funde. P. dominum nostrum ih̄m xp̄m
filium tuum qui tecum uiuit et regnat.



Folio 158v – Manuscrit ajouté et rédigé manifestement par d'autres mains



Folio 112r – Couronnement de la Vierge